

Voyage / Rit / Fahrt	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40									
Note / Fussnote																			●MS	●MS	●MS	●DS	●EM	●EM(2)	●EM(1)	●EM			
Eupen, Athenäum																			12.09		12.54						15.52		16.32
Eupen, RSI																			12.11		12.56						15.54		16.34
Eupen, Bushof																			12.19		13.04						16.02		16.42
Eupen, Bushof		6.55	7.50	9.05	10.05	11.05	12.05	12.22	13.05	13.05	13.05	14.05	15.03	15.05	15.45	15.45	16.03	16.05	16.45										
Eupen, Bahnhof		6.56	7.51	9.06	10.06	11.06	12.06	12.23	13.06	13.06	13.06	14.06	15.04	15.06	15.46	15.46	16.04	16.06	16.46										
Kettenis, Dorf		6.59	7.54	9.09	10.09	11.09	12.09	12.26	13.09	13.09	13.09	14.09	15.07	15.09	15.49	15.49	16.07	16.09	16.49										
Walhorn, Schule		7.02	7.58	9.13	10.13	11.13	12.13	12.30	13.13	13.13	13.13	14.13	15.11	15.13	15.53	15.53	16.11	16.13	16.53										
Astenet, Bahnhof		7.05	8.02	9.17	10.17	11.17	12.17	*	13.17	13.17	*	14.17	*	15.17	15.57	*	16.15	16.17	16.57										
Lontzen, Schule		*	*	*	*	*	*	12.35	*	*	13.18	*	15.16	*	*	15.58	16.27	*	*										
Lontzen, Busch		*	*	*	*	*	*	12.38	*	*	13.21	*	15.18	*	*	16.00	16.30	*	*										
Hergenrath, Kirche		7.09	8.06	9.21	10.21	11.21	12.21	12.50	13.21	13.21	13.33	14.21	15.30	15.21	16.01		16.19	16.21	17.01										
Hergenrath, Bahnhof		*	*	*	*	*	*	12.53	*	*	13.36	*	15.33	*	16.08			*	17.04										
Kelmis, BBL (Knauf)			7.13	8.10	9.25	10.25	11.25	12.25	13.01	13.25	13.25	13.44	14.25		15.25	16.12			16.25	17.12									
Kelmis, BBL (Knauf)	6.10	6.55	7.13	8.10	9.30	10.30	11.30	12.30		13.30			14.30		15.30				16.30										
Moresnet, Chapelle	6.15	7.00	7.18	8.15	9.35	10.35	11.35	12.35		13.35			14.35		15.35				16.35										
Gemmenich, place Peckham	6.19	7.04	7.22	8.21	9.41	10.41	11.41	12.41		13.41			14.41		15.41				16.41										
Vaals, Busstation	6.29	7.14	7.34	8.33	9.53	10.53	11.53	12.53		13.53			14.53		15.53				16.53										
Voyage / Rit / Fahrt	42	44	46	48	50	54																							
Note / Fussnote	●EM(3)																												
Eupen, Bushof	16.45	17.05	18.05	19.05	20.05	21.05																							
Eupen, Bahnhof	16.46	17.06	18.06	19.06	20.06	21.06																							
Kettenis, Dorf	16.49	17.09	18.09	19.09	20.09	21.09																							
Walhorn, Schule	16.53	17.13	18.13	19.13	20.12	21.12																							
Astenet, Bahnhof	*	17.17	18.17	19.17	20.15	21.15																							
Lontzen, Schule	16.58	*	*	*	*	*																							
Lontzen, Busch	17.01	*	*	*	*	*																							
Hergenrath, Kirche	17.13	17.21	18.21	19.21	20.19	21.19																							
Hergenrath, Bahnhof		*	*	*	*	*																							
Kelmis, BBL (Knauf)		17.25	18.25	19.25	20.23	21.23																							
Kelmis, BBL (Knauf)		17.30	18.30	19.30	20.30																								
Moresnet, Chapelle		17.35	18.35	19.35	20.35																								
Gemmenich, place Peckham		17.41	18.40	19.39	20.39																								
Vaals, Busstation		17.53	18.52	19.51	20.51																								

- (1) : Fahrt bis / Circule jusque / Rijdt tot « Walhorn, Schule » 16.37.
 (2) : Fahrt bis / Circule jusque / Rijdt tot « Lontzen, Mühlenweg » 16.06.
 (3) : Dessert/Bedient : KelmisHeygraben 17.17 - Soufflet 17.18

DS : Fahrt nur dienstags. / Circule uniquement le mardi. / Rijdt diensdag.
 MS : Fahrt nur mittwochs. / Circule uniquement le mercredi. / Rijdt woensdag.
 EM : Ausser mittwochs. / Supprimé le mercredi. / Niet woensdags.
 ● : Fahrt nur an Schultagen. / Circule uniquement les jours scolaires. / Rijdt op schooldagen.

Vaals - Kelmis/La Calamine - Eupen

MONTAGS BIS FREITAGS - DU LUNDI AU VENDREDI - VAN MAANDAG T/M VRIJDAG

396

Voyage / Rit / Fahrt	3	5	7	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	36	35	37	39
Note / Fussnote	Vac			●(2)	●(2)	●(1)(2)	●(2)(3)	●MS(4)							●EM					
Vaals, Busstation		6.36	7.20	7.20				7.56	9.03	10.03	11.03	12.03		13.03	14.03	15.03		16.03	17.03	18.03
Gemmenich, place Peckham		6.45	7.29	7.29				8.09	9.14	10.14	11.14	12.14	12.14	13.14	14.14	15.14		16.14	17.14	18.14
Moresnet, Chapelle		6.50	7.34	7.34				8.15	9.19	10.19	11.19	12.19	12.19	13.19	14.19	15.19		16.19	17.19	18.19
Kelmis, BBL (Fischenich)		6.54	7.40	7.40				8.22	9.25	10.25	11.25	12.25	12.28	13.25	14.25	15.25		16.25	17.25	18.25
Kelmis, BBL (Fischenich)	6.30	7.00	7.40	7.40	7.40			8.30	9.30	10.30	11.30	12.30		13.30	14.30	15.30		16.30	17.30	18.30
Hergenrath, Kirche	6.34	7.04	7.44	7.44	7.44	7.44		8.34	9.34	10.34	11.34	12.34		13.34	14.34	15.34	16.19	16.34	17.34	18.34
Lontzen, Busch	*	*	*	*	*	*	7.44	*	*	*	*	*		*	*	*	16.30	*	*	*
Lontzen, Schule	*	*	*	*	*	*	7.46	*	*	*	*	*		*	*	*	16.32	*	*	*
Astenet, Bahnhof	6.38	7.08	7.48	7.48	7.48	7.48	*	8.38	9.38	10.38	11.38	12.38		13.38	14.38	15.38	*	16.38	17.38	18.38
Walhorn, Schule	6.41	7.11	7.51	7.51	7.51	7.51	7.51	8.41	9.41	10.41	11.41	12.41		13.41	14.41	15.41	16.37	16.41	17.41	18.41
Kettenis, Dorf	6.45	7.15	7.55	7.55	7.55	7.55	7.55	8.45	9.45	10.45	11.45	12.45		13.45	14.45	15.45		16.45	17.45	18.45
Eupen, Bahnhof	6.48	7.18	7.59	*				8.49	9.49	10.49	11.49	12.49		13.49	14.49	15.49		16.49	17.49	18.49
Eupen, Bushof	6.50	7.20	8.01	8.13				8.51	9.51	10.51	11.51	12.51		13.51	14.51	15.51		16.51	17.51	18.51
Voyage / Rit / Fahrt	41	43	45																	
Note / Fussnote																				
Vaals, Busstation	19.03	20.03	21.03																	
Gemmenich, place Peckham	19.14	20.14	21.14																	
Moresnet, Chapelle	19.19	20.18	21.18																	
Kelmis, BBL (Fischenich)	19.25	20.24	21.24																	
Kelmis, BBL (Fischenich)	19.30	20.30																		
Hergenrath, Kirche	19.34	20.34																		
Astenet, Bahnhof	19.38	20.38																		
Walhorn, Schule	19.41	20.41																		
Kettenis, Dorf	19.45	20.45																		
Eupen, Bahnhof	19.49	20.48																		
Eupen, Bushof	19.51	20.50																		

Vac : Fahrt nur an schulfreien Tagen. / Ne circule que les jours de vacances scolaires. / Rijdt op schoolvakantiedagen.
 MS : Fahrt nur mittwochs an Schultagen. / Circule uniquement les mercredis scolaires. / Rijdt woensdags op schooldagen.
 EM : Ausser mittwochs. / Supprimé le mercredi. / Niet woensdags.
 (1) : Bedient / Dessert Kelmis Soufflet 7.35 - Heygraben 7.36 - Hergenrath, Bahnhof 7.41
 (2) : Bedient / Dessert Eupen Werthplatz 8.01 - Aïhenäum 8.07 - R.S.I. 8.09.
 (3) : Bedient / Dessert Lontzen Mühlenweg 7.36.
 (4) : Bedient / Circule via : Kelmis Soufflet - Krickelstein.
 ● : Fahrt nur an Schultagen. / Circule uniquement les jours scolaires. / Rijdt op schooldagen.

Eupen - Kelmis/La Calamine - Vaals

396

Départs d'Eupen / Ab Eupen / Vanaf Eupen

SAMSTAGS - SAMEDI - ZATERDAGS

Voyage / Rit / Fahrt	6	8	10	12	14	16	20	26	30	38	44	46	48	50	52
Note / Fussnote															
Eupen, Bushof	6.55	8.05	9.05	10.05	11.05	12.05	13.05	14.05	15.05	16.05	17.05	18.05	19.05	20.05	21.05
Eupen, Bahnhof	6.56	8.06	9.06	10.06	11.06	12.06	13.06	14.06	15.06	16.06	17.06	18.06	19.06	20.06	21.06
Kettenis, Dorf	6.59	8.09	9.09	10.09	11.09	12.09	13.09	14.09	15.09	16.09	17.09	18.09	19.09	20.09	21.09
Walhorn, Schule	7.02	8.12	9.13	10.13	11.13	12.13	13.13	14.13	15.13	16.13	17.13	18.13	19.13	20.12	21.12
Astenet, Bahnhof	7.05	8.15	9.17	10.17	11.17	12.17	13.17	14.17	15.17	16.17	17.17	18.17	19.17	20.15	21.15
Hergenrath, Kirche	7.09	8.19	9.21	10.21	11.21	12.21	13.21	14.21	15.21	16.21	17.21	18.21	19.21	20.19	21.19
Kelmis, BBL (Knauf)	7.13	8.23	9.25	10.25	11.25	12.25	13.25	14.25	15.25	16.25	17.25	18.25	19.25	20.23	21.23
Kelmis, BBL (Knauf)	7.13	8.30	9.30	10.30	11.30	12.30	13.30	14.30	15.30	16.30	17.30	18.30	19.30	20.30	
Moresnet, Chapelle	7.18	8.35	9.35	10.35	11.35	12.35	13.35	14.35	15.35	16.35	17.35	18.35	19.35	20.35	
Gemmenich, place Peckham	7.22	8.40	9.41	10.41	11.41	12.41	13.41	14.41	15.41	16.41	17.41	18.40	19.39	20.39	
Vaals, Busstation	7.32	8.52	9.53	10.53	11.53	12.53	13.53	14.53	15.53	16.53	17.53	18.52	19.51	20.51	

Départs de Vaals / Ab Vaals / Vanaf Vaals

Voyage / Rit / Fahrt	3	7	11	17	19	21	23	27	29	31	35	37	39	41	43	45
Note / Fussnote																
Vaals, Busstation			8.03	9.03	10.03	11.03	12.03	13.03	14.03	15.03	16.03	17.03	18.03	19.03	20.03	21.03
Gemmenich, place Peckham		7.15	8.12	9.14	10.14	11.14	12.14	13.14	14.14	15.14	16.14	17.14	18.14	19.14	20.14	21.14
Moresnet, Chapelle		7.20	8.17	9.19	10.19	11.19	12.19	13.19	14.19	15.19	16.19	17.19	18.19	19.19	20.18	21.18
Kelmis, BBL (Fischenich)		7.24	8.23	9.25	10.25	11.25	12.25	13.25	14.25	15.25	16.25	17.25	18.25	19.25	20.24	21.24
Kelmis, BBL (Fischenich)	6.30	7.30	8.30	9.30	10.30	11.30	12.30	13.30	14.30	15.30	16.30	17.30	18.30	19.30	20.30	
Hergenrath, Kirche	6.34	7.34	8.34	9.34	10.34	11.34	12.34	13.34	14.34	15.34	16.34	17.34	18.34	19.34	20.34	
Astenet, Bahnhof	6.38	7.38	8.38	9.38	10.38	11.38	12.38	13.38	14.38	15.38	16.38	17.38	18.38	19.38	20.38	
Walhorn, Schule	6.41	7.41	8.41	9.41	10.41	11.41	12.41	13.41	14.41	15.41	16.41	17.41	18.41	19.41	20.41	
Kettenis, Dorf	6.45	7.45	8.45	9.45	10.45	11.45	12.45	13.45	14.45	15.45	16.45	17.45	18.45	19.45	20.45	
Eupen, Bahnhof	6.48	7.48	8.48	9.49	10.49	11.49	12.49	13.49	14.49	15.49	16.49	17.48	18.48	19.48	20.48	
Eupen, Bushof	6.50	7.50	8.50	9.51	10.51	11.51	12.51	13.51	14.51	15.51	16.51	17.50	18.50	19.50	20.50	

Départs d'Eupen / Ab Eupen / Vanaf Eupen

SONNTAGS und an FEIERTAGEN - ZONDAGS en op FEESTDAGEN

Voyage / Rit / Fahrt	10	14	20	30	44	48	50	52
Note / Fussnote								
Eupen, Bushof		11.05	13.05	15.05	17.05	19.05	20.05	21.05
Eupen, Bahnhof		11.06	13.06	15.06	17.06	19.06	20.06	21.06
Kettenis, Dorf		11.09	13.09	15.09	17.09	19.09	20.09	21.09
Walhorn, Schule		11.13	13.13	15.13	17.13	19.13	20.12	21.12
Astenet, Bahnhof		11.17	13.17	15.17	17.17	19.17	20.15	21.15
Hergenrath, Kirche		11.21	13.21	15.21	17.21	19.21	20.19	21.19
Kelmis, BBL (Knauf)		11.25	13.25	15.25	17.25	19.25	20.23	21.23
Kelmis, BBL (Knauf)	9.30	11.30	13.30	15.30	17.30	19.30	20.30	
Moresnet, Chapelle	9.35	11.35	13.35	15.35	17.35	19.35	20.35	
Gemmenich, place Peckham	9.39	11.39	13.39	15.39	17.39	19.39	20.39	
Vaals, Busstation	9.51	11.51	13.51	15.51	17.51	19.51	20.51	

Départs de Vaals / Ab Vaals / Vanaf Vaals

Voyage / Rit / Fahrt	17	19	23	29	35	39	43	45
Note / Fussnote								
Vaals, Busstation	9.03	10.03	12.03	14.03	16.03	18.03	20.03	21.03
Gemmenich, place Peckham	9.14	10.14	12.14	14.14	16.14	18.14	20.14	21.14
Moresnet, Chapelle	9.18	10.18	12.18	14.18	16.18	18.18	20.18	21.18
Kelmis, BBL (Fischenich)	9.22	10.22	12.22	14.22	16.22	18.22	20.22	21.22
Kelmis, BBL (Fischenich)	9.30	10.30	12.30	14.30	16.30	18.30	20.30	
Hergenrath, Kirche	9.34	10.34	12.34	14.34	16.34	18.34	20.34	
Astenet, Bahnhof	9.38	10.38	12.38	14.38	16.38	18.38	20.38	
Walhorn, Schule	9.41	10.41	12.41	14.41	16.41	18.41	20.41	
Kettenis, Dorf	9.45	10.45	12.45	14.45	16.45	18.45	20.45	
Eupen, Bahnhof	9.48	10.48	12.48	14.48	16.48	18.48	20.48	
Eupen, Bushof	9.50	10.50	12.50	14.50	16.50	18.50	20.50	

Les jours fériés belges, non fériés aux Pays-Bas,
Belgische feestdagen, die geen vierdag in Nederland zijn,
An belgischen Feiertagen, die keine Feiertage in den Niederlanden sind,

- ◆ 1/05 : fête du travail - Dag van de arbeid - Tag der Arbeit
- ◆ 21/07 : juillet Fête nationale - nationaal vierdag - Nationalfeiertag
- ◆ 15/08 : Assomption - Maria-Hemelvaart – Mariä Himmelfahrt
- ◆ 1/11 : Toussaint – Allerheiligen
- ◆ 11/11 : Armistice – Wapenstilstand – Waffenstillstand,

les parcours suivants sont assurés en plus de l'horaire normal du dimanche :
volgende riten worden aan de zondaguurregeling toegevoegt :
folgende Fahrten werden zusätzlich zum Sonntagsfahrplan ausgeführt :

Parcours - rit - Fahrt	2	4	8
Kelmis, BBL - KBC	6.10	6.55	8.10
Moresnet, Chapelle	6.15	7.00	8.15
Gemmenich, Pl. Peckham	6.19	7.04	8.21
Vaals, Busstation	6.29	7.14	8.33

Remarque :

- lorsque ces jours fériés coïncident avec un samedi ou un dimanche, l'horaire normal en vigueur pour ces journées est d'application.
- als een van deze vierdagen op een zaterdag of een zondag valt, is de normale zaterdag of zondag uurregeling van toepassing.
- wenn einer dieser Feiertagen mit einem Samstag oder einem Sonntag übereinstimmt, ist der normale samstags- oder sonntags-fahrplan gültig.